

Prüfungsordnung 8 / Neu ab 2022/23 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 1 + 2

1

Studienverlaufsplan für den B.A.-Studiengang „Mehrsprachige Kommunikation“ (ab Wintersemester 2022/23)
Course plan for the Bachelor's program Multilingual Communication (from winter semester 2022/23 onwards)

Institute of
Translation and
Multilingual
Communication

Faculty of
Information Science and
Communication Studies

**Technology
Arts Sciences
TH Köln**

Allgemeiner Teil / General part

Studienrichtung A: Translation und Fachkommunikation /
Specialization A: Translation and Specialized Communication

Studienrichtung B: Transkulturelle Medienkommunikation /
Specialization B: Transcultural Media Communications

Studienrichtung C: Angewandte Sprachen im internationalen Wirtschaftskontext /
Specialization C: Applied Languages in International Business Contexts

Lehrveranstaltungen des 3. Studienjahres (5. + 6. Semester) → siehe PO 7 (altes Studienprogramm bis 2021/22)
Classes of year 3 (= semester 5 + 6) → see PO 7 (old study program up to 2021/22)

Allgemeiner Teil / General part		Sem. 1	Sem. 2	Sem. 3	Sem. 4	Sem. 5	Sem. 6
Modul / Module	Teilmodule / Submodules	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS
01 0 Kulturraumstudien F1 (Culture and Area Studies FL1*)		2,5 + 2,5					
01 1 Kompetenzerweiterung F1 I (Language Competence FL1* I)		5					
01 2 Kompetenzerweiterung F1 II (Language Competence FL1* II)			5				
01 3 Kompetenzerweiterung F1 III (Language Competence FL1* III)				5			
01 4 Kompetenzerweiterung F1 IV (Language Competence FL1* IV)					4		

*FL 1 = First Foreign Language out of English, French or Spanish - entry levels are: B2

**FL 2 = Second Foreign Language out of English, French or Spanish - entry level for English: B2, entry levels for French/Spanish: B1

Detailinformationen im [Modulhandbuch PO 8](#) / For detailed information see the Module Manual (English version is in progress)

Prüfungsordnung 8 / Neu ab 2022/23 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 1 + 2

2

Allgemeiner Teil / General part		Sem. 1	Sem. 2	Sem. 3	Sem. 4	Sem. 5	Sem. 6
Modul / Module	Teilmodule / Submodules	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS
02 0 Kulturraumstudien F2 (<i>Culture and Area Studies FL2**</i>)		2,5 + 2,5					
02 1 Kompetenzerweiterung F2 I (<i>Language Competence FL2** I</i>)		5					
02 2 Kompetenzerweiterung F2 II (<i>Language Competence FL2** II</i>)			5				
02 3 Kompetenzerweiterung F2 III (<i>Language Competence FL2** III</i>)				5			
02 4 Kompetenzerweiterung F2 IV (<i>Language Competence FL2** IV</i>)					4		
03 0 Grundsprache Deutsch (<i>Primary Language German</i>)	03 0.1 Kompetenzerweiterung Deutsch (<i>Language Competence German: Native</i>)	2,5					
	03 0.2 Deutsche Kulturraumstudien (<i>German Culture and Area Studies</i>)		2,5				
04 1 Grundlagen Übersetzen aus F1 (<i>Translation from FL1* into German, Basics</i>)				5			
04 2 Grundlagen Übersetzen aus F2 (<i>Translation from FL2** into German, Basics</i>)				5			
04 3 Grundlagen Übersetzen in F1 (<i>Translation from German into FL1*, Basics</i>)					5		
05 1 Sprach- und Translationswissenschaft (<i>Linguistics and Translation Studies</i>)	05 1.1 Einführung in die Sprachwissenschaft (<i>Introduction to Linguistics</i>)	2,5					
	05 1.2 Einführung in die Translationswissenschaft (<i>Introduction to Translation Studies</i>)		2,5				
05 2 Kommunikationswissenschaft und Interkulturelle Kommunikation (<i>Communication Studies and Intercultural Communication</i>)	05 2.1 Einführung in die Kommunikationswissenschaft (<i>Introduction to Communication Studies</i>)	2,5					
	05 2.2 Einführung in die Interkulturelle Kommunikation (<i>Introduction to Intercultural Communication</i>)		2,5				
05 3 Wissenschaftliche Vertiefung: Proseminar (<i>Introductory Seminar</i>)				5			
06 1 Informationstechnologie für Sprachenberufe (<i>Information Technology</i>)		← 5 →					

Lehrveranstaltungen des 3. Studienjahres (5. + 6. Semester) → siehe PO 7 (altes Studienprogramm bis 2021/22)
Classes of year 3 (= semester 5 + 6) → see PO 7 (old study program up to 2021/22)

*FL 1 = First Foreign Language out of English, French or Spanish - entry levels are: B2

**FL 2 = Second Foreign Language out of English, French or Spanish - entry level for English: B2, entry levels for French/Spanish: B1

Detaillinformationen im [Modulhandbuch PO 8](#) / For detailed information see the Module Manual (English version is in progress)

Prüfungsordnung 8 / Neu ab 2022/23 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 1 + 2

3

Allgemeiner Teil / General part		Sem. 1	Sem. 2	Sem. 3	Sem. 4	Sem. 5	Sem. 6
Modul / Module	Teilmodule / Submodules	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS
06 2 Rahmenkompetenzen Wirtschaft und Recht (<i>Fundamentals of Business Administration and Law</i>)	06 2.1 Grundlagen der Betriebswirtschaftslehre (<i>Introduction to Business Administration</i>)	2,5					
	06 2.2 Grundlagen Recht (<i>Introduction to Law</i>)		2,5				
06 3 Schlüsselqualifikationen (<i>Key Qualifications</i>)	06 3.1 Vortrags- und Präsentationstechniken mit Projekt „Berufsfelderkundung“ (<i>Presentation Skills and Public Speaking + Project "Career Prospects"</i>)	2,5					
	06 3.2 Projektmanagement mit Projekt "Sprache und Kultur" (<i>Project Management + Project "Language, Culture and Area Studies"</i>)		2,5				
07 Auslandssemester (<i>Semester abroad</i>)						30	
12 1 Offenes Modul (<i>Open Module</i>)	12 1.1 Hochschulweites Interdisziplinäres Projekt (<i>Interdisciplinary Project</i>)				2		
	12 1.2 Flexelement (zur Wahl) (<i>Elective Subject</i>)						3
12 2 Abschlussqualifikation (<i>Bachelor's exam</i>)	12 2.1 Bachelorarbeit (<i>Bachelor's thesis</i>)						8
	12 2.2 Kolloquium (<i>Viva</i>)						1
ECTS Total Allgemeiner Teil / General part		27,5 / 32,5	32,5 / 27,5	25	15	30	12

Institute of
Translation and
Multilingual
Communication

Faculty of
Information Science and
Communication Studies

Technology
Arts Sciences
TH Köln

Lehrveranstaltungen des 3. Studienjahres (5. + 6. Semester) → siehe PO 7 (altes Studienprogramm bis 2021/22)
Classes of year 3 (= semester 5 + 6) → see PO 7 (old study program up to 2021/22)

*FL 1 = First Foreign Language out of English, French or Spanish - entry levels are: B2

**FL 2 = Second Foreign Language out of English, French or Spanish - entry level for English: B2, entry levels for French/Spanish: B1

Detailinformationen im [Modulhandbuch PO 8](#) / For detailed information see the Module Manual (English version is in progress)

Prüfungsordnung 8 / Neu ab 2022/23 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 1 + 2

4

Studienrichtung A / <i>Specialization A</i>		Translation und Fachkommunikation / <i>Translation and Specialized Communication</i>	Sem. 1	Sem. 2	Sem. 3	Sem. 4	Sem. 5	Sem. 6
Modul / <i>Module</i>	Teilmodule / <i>Submodules</i>		ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS
08 1 Terminologie und Fachkommunikationstechnologie (<i>Terminology and Technologies for Specialized Communication</i>)	08 1.1 Terminologie (<i>Terminology</i>)				2,5			
	08 1.2 Fachkommunikationstechnologie (<i>Technologies for Specialized Communication</i>)				2,5			
08 2 Dolmetschen I (<i>Interpreting I</i>)						5		
08 3 Übersetzungsprojekt (<i>Translation Project</i>)						5		
08 4 Seminar Translation (<i>Translation Studies Seminar</i>)						5		
08 5 Dolmetschen II (<i>Interpreting II</i>)	08 5.1 Grundzüge Konferenzdolmetschen (<i>Fundamentals of Conference Interpreting</i>)							3
	08 5.2 Dolmetschen im Gemeinwesen (<i>Community Interpreting</i>)							3
08 6 Übersetzen Vertiefung (<i>Translation, Advanced Level (elective module)</i>)	08 6.1 Übersetzen Vertiefung I (<i>Advanced Level Translation I</i>)							3
	08 6.2 Übersetzen Vertiefung II (<i>Advanced Level Translation II</i>)							3
08 7 Fachkommunikation (<i>Specialized Communication</i>)	08 7.1 Grundzüge Fachübersetzen (<i>Fundamentals of Specialized Translation</i>)							3
	08 7.2 Technische Redaktion (<i>Technical Editing</i>)							3
ECTS Total Studienrichtung A / <i>Specialization A</i>					5	15		18

Institute of
Translation and
Multilingual
Communication

Faculty of
Information Science and
Communication Studies

Technology
Arts Sciences
TH Köln

Lehrveranstaltungen des 3. Studienjahres (5. + 6. Semester) → siehe PO 7 (altes Studienprogramm bis 2021/22)
Classes of year 3 (= semester 5 + 6) → see PO 7 (old study program up to 2021/22)

*FL 1 = First Foreign Language out of English, French or Spanish - entry levels are: B2

**FL 2 = Second Foreign Language out of English, French or Spanish - entry level for English: B2, entry levels for French/Spanish: B1

Detailinformationen im [Modulhandbuch PO 8](#) / For detailed information see the Module Manual (English version is in progress)

ITMK Internationalization Office, update: 13.02.2024 (DS)

Prüfungsordnung 8 / Neu ab 2022/23 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 1 + 2

5

Studienrichtung B / <i>Specialization B</i>		Transkulturelle Medienkommunikation / <i>Transcultural Media Communications</i>		Sem. 1	Sem. 2	Sem. 3	Sem. 4	Sem. 5	Sem. 6
Modul / <i>Module</i>	Teilmodule / <i>Submodules</i>	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS
09 1 Modelle und Methoden der Medienwissenschaft (<i>Modeling and Methods in Media Studies</i>)						5			
09 2 Modelle und Methoden der Kulturwissenschaft (<i>Modeling and Methods in Cultural Studies</i>)							5		
09 3 Interkulturelles Marketing für Kulturwissenschaftler*innen (<i>Intercultural Marketing (with emphasis on cultural issues)</i>)							5		
09 4 Seminar Transkulturelle Medienkommunikation (<i>Transcultural Media Communication Seminar</i>)							5 ³		
09 5 Kultur und Medien im Kontext (<i>Culture and Media in Context (elective module)</i>)	09 5.1 Kultur und Medien im Kontext I (<i>Culture and Media in Context I</i>)								3
	09 5.2 Kultur und Medien im Kontext II (<i>Culture and Media in Context II</i>)								3
09 6 Medienpraxis (<i>Media Practice</i>)	09 6.1 Medienrecht (<i>Media Law</i>)								
	09 6.2 Medienprojekt (<i>Media Project</i>)								5
09 7 Digitale Medien und Kommunikationskulturen (<i>Digital Media and Communication Cultures</i>)									6
ECTS Total Studienrichtung B / <i>Specialization B</i>						5	15		18

Institute of
Translation and
Multilingual
Communication

Faculty of
Information Science and
Communication Studies

Technology
Arts Sciences
TH Köln

Lehrveranstaltungen des 3. Studienjahres (5. + 6. Semester) → siehe PO 7 (altes Studienprogramm bis 2021/22)
Classes of year 3 (= semester 5 + 6) → see PO 7 (old study program up to 2021/22)

*FL 1 = First Foreign Language out of English, French or Spanish - entry levels are: B2

**FL 2 = Second Foreign Language out of English, French or Spanish - entry level for English: B2, entry levels for French/Spanish: B1

Detailinformationen im [Modulhandbuch PO 8](#) / For detailed information see the Module Manual (English version is in progress)

ITMK Internationalization Office, update: 13.02.2024 (DS)

Prüfungsordnung 8 / Neu ab 2022/23 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 1 + 2

6

Studienrichtung CI / Specialization C I		Angewandte Sprachen im internationalen Wirtschaftskontext / Applied Languages in International Business Contexts	Sem. 1	Sem. 2	Sem. 3	Sem. 4	Sem. 5	Sem. 6
Modul / Module	Teilmodule / Submodules	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS	ECTS
10 1 Vertiefung Betriebswirtschaftslehre (Business Administration, Advanced Level)				5				
10 2 Internationales Marketing (International Marketing)	10 2.1 Interkulturelle Aspekte Internationalen Marketings (Intercultural Issues in International Marketing)				2,5			
	10 2.2 Fallstudien Internationales Marketing (Case Studies International Marketing)				2,5			
10 3 Statistik (Statistics)	10 3.1 Einführung in die Statistik (Introduction to Statistics)				2,5			
	10.3.2 Statistikprojekt (Statistics Project)				2,5			
10 4 Angewandte Internationale Wirtschaft F1/F2 (International Business Studies FL1* and FL2**)	10 4.1 Interkulturelle Wirtschaftskompetenz F1 (Intercultural Business Studies FL1*)				2,5			
	10 4.2 Interkulturelle Wirtschaftskompetenz F2 (Intercultural Business Studies FL2**)				2,5			
10 5 Internationales Management (International Management)	10 5.1 Interkulturelles Management und Human Resource Management (Intercultural Management and Human Resource Management)							4
	10 5.2 Transnationales Management (Transnational Management)							2
10 6 Kulturraumbezogene Wirtschaftsthemen F1 (Topics in Business and Culture FL1*)								6
10 7 Kulturraumbezogene Wirtschaftsthemen F2 (Topics in Business and Culture FL2**)								6
Total Studienrichtung C I / Specialization C I				5	15			18

Institute of Translation and Multilingual Communication

Faculty of Information Science and Communication Studies

Technology
Arts Sciences
TH Köln

Lehrveranstaltungen des 3. Studienjahres (5. + 6. Semester) → siehe PO 7 (altes Studienprogramm bis 2021/22)

Classes of year 3 (= semester 5 + 6) → see PO 7 (old study program up to 2021/22)

Institut für Translation und Mehrsprachige Kommunikation: Akademische Informationen für ITMK-Incomings / Academic information for incoming exchange students at the ITMK:

- German version: www.th-koeln.de/itmkincomings
- English version: www.th-koeln.de/itmkincomings

Referat für Internationale Angelegenheiten der TH Köln: Allgemeine Informationen für Incomings der TH Köln / TH Köln's Department of International Relations: General Information for Incoming exchange students at TH Köln:

- German version: www.th-koeln.de/internationales/exchange-students_2027.php
- English version: https://www.th-koeln.de/en/international_office/exchange-students_21380.php

*FL 1 = First Foreign Language out of English, French or Spanish - entry levels are: B2

**FL 2 = Second Foreign Language out of English, French or Spanish - entry level for English: B2, entry levels for French/Spanish: B1

Detaillinformationen im [Modulhandbuch PO 8](#) / For detailed information see the Module Manual (English version is in progress)

Prüfungsordnung 8 / Neu ab 2022/23 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 1 + 2

7

Wintersemester / Winter Term 2023/24

Sonderkurse für ITMK-Incomings / Special classes for ITMK incoming students:

- Für Studierende **bis Deutschniveau B2** / For students **up to a B2 German level**

für Austauschstudierende: Deutschland Aktuell - Wirtschaft, Umwelt und Soziales in Deutschland (Niveau B1)

VORL; 2 SWS; ECTS: 3; Zielgruppe: Austauschstudierende des ITMK (Niveau B1); Mi, 11:30 - 13:00, [309 \(U48\)](#); vom 9.10.2023 bis zum 17.1.2024

für Austauschstudierende: Landeskundliche Texte für Austauschstudierende des ITMK (Niveau B1)

VORL; 2 SWS; ECTS: 3; Mi, 9:45 - 11:15, [309 \(U48\)](#); vom 9.10.2023 bis zum 17.1.2024

- Für Studierende ab **Deutschniveau B2+** / For students with **B2+ German level**

BA MK PO 8 / AEL 01 Sprachpraktische Übungen Deutsch für Austauschstudierende im Programm Applied European Languages (Niveau B2+)

UE; 2 SWS; ECTS: 3; Mi, 15:45 - 17:15, [309 \(U48\)](#); vom 9.10.2023 bis zum 17.1.2024

BA MK PO 8 / AEL 02 Deutsche Landeskunde für Austauschstudierende im Programm Applied European Languages (Niveau B2+)

VORL; 2 SWS; ECTS: 3; Deutsch; Mi, 14:00 - 15:30, [309 \(U48\)](#); vom 9.10.2023 bis zum 17.1.2024

Deutschkurse des TH Sprachlernzentrums / German courses offered by TH's Language Learning Center



» Diese Seite auf Deutsch ansehen

German as a Foreign Language Courses - Winter Semester 2023/24

https://www.th-koeln.de/en/international_office/german-as-a-foreign-language_78581.php

Sowie weitere Sprachkurse für / Further language courses in:

- Englisch
- Französisch
- Italienisch
- Spanisch.

*FL 1 = First Foreign Language out of English, French or Spanish - entry levels are: B2

**FL 2 = Second Foreign Language out of English, French or Spanish - entry level for English: B2, entry levels for French/Spanish: B1

Detaillinformationen im [Modulhandbuch PO 8](#) / For detailed information see the Module Manual (English version is in progress)